

# Profi-Walkie-Talkie-Set

Bis 10 km, USB, extra großes Display, 2er-Set

## Bedienungsanleitung



# Inhaltsverzeichnis

<b>Profi-Walkie-Talkie-Set</b> .....	<b>5</b>
Lieferumfang .....	5
Optionales Zubehör .....	5
<b>Wichtige Hinweise zu Beginn</b> .....	<b>6</b>
Sicherheitshinweise .....	6
Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung .....	8
Wichtige Hinweise zur Entsorgung.....	9
Konformitätserklärung .....	9
<b>Produktdetails</b> .....	<b>10</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>12</b>
Akkus einsetzen und laden .....	12
<b>Verwendung</b> .....	<b>13</b>
Display-Symbole .....	13
Ein- und Ausschalten .....	13
Senden und Empfangen .....	13
Lautstärke verstellen .....	14
Kanal einstellen.....	14
Unterkanal einstellen (CTCSS/DCS) .....	14
Automatische Kanalsuche.....	16
Sprachsteuerung (VOX).....	16

Ruftöne .....	17
Rufton einstellen .....	17
Rufton senden .....	17
Automatisches Ausschalten .....	17
Bestätigungston (Roger Beep) .....	18
Duale Kanalüberwachung (DCM).....	18
Tastentöne .....	19
Umgebung überwachen .....	19
<b>Kanalbelegung und Frequenzen .....</b>	<b>20</b>
<b>Technische Daten.....</b>	<b>21</b>

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs)  
zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte  
Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.simvalley-communications.de](http://www.simvalley-communications.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den  
Artikelnamen ein.

# Profi-Walkie-Talkie-Set

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses Langstreckenhandfunksprechgerätes. Vielseitig einsetzbar, ob für die private Nutzung oder zum Einsatz im beruflichen Bereich, ist dieses Profi-Walkie-Talkie-Set ein idealer Begleiter.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Profi-Walkie-Talkie-Set optimal einsetzen können.

## Lieferumfang

- 2 Funkgeräte
- 2 USB Ladekabel (2,5-mm-Klinke auf USB)
- 2 Gürtelclips
- 2 x 4,8-V-Akkupacks des Typs AAA
- Bedienungsanleitung

## Optionales Zubehör

- Kfz-Netzteil (z.B. NC-5499)
- USB-Netzteil (z.B. PX-4919 oder NC-5200)

# Wichtige Hinweise zu Beginn

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Akkuwechsel. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie ausschließlich 1,2-V-Akkus des Typs AAA. Es dürfen keine Batterien verwendet werden!
- Für Personen mit Herzschrittmachern gilt:
  - Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zwischen Gerät und Herzschrittmacher.
  - Bewahren Sie das Gerät nicht in der Brusttasche auf.
  - Halten Sie das Gerät an das dem Herzschrittmacher gegenüber liegende Ohr.

- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn Sie den Verdacht haben, dass es Störungen bei Ihrem Herzschrittmacher verursacht.
- Schalten Sie das Gerät während Flugreisen aus. Beachten Sie die Flugregeln.
- Das Gerät kann Störungen bei Hörgeräten verursachen. Suchen Sie in dem Fall den Rat des Hörgeräte-Herstellers.
- Sollten Sie andere medizinische Geräte in Anspruch nehmen, fragen Sie deren Hersteller, ob die Verwendung eines Walkie-Talkies unbedenklich ist.
- Berühren Sie die Antenne nicht, während das Gerät eingeschaltet ist. Dies verkürzt die Reichweite des Walkie-Talkies.
- Halten Sie Radio und Antenne mindestens 5 cm von Ihrem Körper entfernt, wenn Sie eingeschaltet sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während eines Gewitters.
- Schalten Sie das Gerät in Umgebungen mit explosiver Atmosphäre aus.
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf einem Airbag oder im Airbag-Bereich.
- Beachten Sie die nationalen Gesetze bezüglich des Gebrauchs von Walkie-Talkies.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Schäden. Verwenden Sie es nicht, wenn die Antenne oder andere Teile Schäden aufweisen.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung

Gebrauchte Akkus gehören **nicht** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Akkus, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen und werfen Sie sie nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität des Akkus. Ein falsch eingesetzter Akku kann zur Zerstörung des Gerätes führen - Brandgefahr.
- Soll der Akku längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität von ca. 30% des Ladevolumens.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.




## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PX-1789 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.

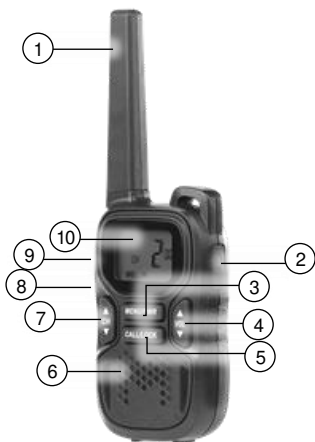


Qualitätsmanagement  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
13.09.2016

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PX-1789 ein.



## Produktdetails



- |   |                   |    |                       |
|---|-------------------|----|-----------------------|
| 1 | Antenne           | 6  | Mikrofon/Lautsprecher |
| 2 | Lade-Anschluss    | 7  | [CH]-Taste            |
| 3 | [MENU/PWR]-Taste  | 8  | [MON]-Taste           |
| 4 | [VOL]-Taste       | 9  | PTT-Taste (geriffelt) |
| 5 | [CALL/LOCK]-Taste | 10 | Display               |

MENU/PWR	Schalten Sie das Gerät hier ein oder aus.
Betriebs-LED	Rotes leuchten beim Einschalten
LED-Display	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anzeige des Akkuladestatus über Akku-Symbol im Display</li> <li>• Anzeige des jeweiligen Kanals, Lautstärke und Betriebsmodus</li> </ul>
< VOL >	Lautstärkeregelung
< CH >	Kanal verstellen
CALL-Taste	Signalton erzeugen
PTT-Taste	Aktivierung der Sprechfunktion durch durchgängiges Drücken
MON-Taste	Aktivierung der Überwachungsfunktion



#### HINWEIS:

*Die PTT-Taste ist nicht beschriftet. Es handelt sich um die geriffelte Taste oberhalb der MON-Taste.*

- Langstreckenhandfunksprechgerät 2er Set
- Extra großes Display
- Batterieanzeige im Display
- TX Anzeige bei Signalübertragung
- DCM Anzeige bei Dual Watch Funktion
- VOX Anzeige bei eingeschalteter VOX Funktion

# Inbetriebnahme

## Akkus einsetzen und laden


Öffnen Sie zunächst die Abdeckung auf der Rückseite des Profi-Walkie-Talkie-Sets. Stecken Sie das 4,8-V-Akkupack AAA in das dafür vorgesehene Batteriefach. Um die Funktionsfähigkeit und Langlebigkeit Ihres Produktes zu gewährleisten, verwenden Sie nur 4,8-V-Akkupacks.

Verschließen Sie das Batteriefach danach wieder mit der Abdeckung. Nehmen Sie nun den im Zubehör enthaltenen Gürtelclip und drücken diesen in die dafür vorgesehene Halterung oberhalb des Batteriefachs, bis die Halterung ganz eingerastet ist.

Bevor sie Ihr Profi-Walkie-Talkie-Set in Betrieb nehmen, verbinden Sie die Geräte über das im Zubehör befindliche USB Ladekabel mit einem PC, oder platzieren Sie es in der Ladestation. Benutzen Sie Ihr Profi-Walkie-Talkie erst, wenn die Batterieanzeige im Display Ihnen einen vollständigen Ladestand anzeigt.

# Verwendung

## Display-Symbole

Anzeige	Bedeutung
88	Ausgewählter CTCSS-Code
	Akku-Ladestand
TX	Aktive Signal-Übertragung
RX	Aktiver Signal-Empfang
DCM	Dual Watch-Funktion aktiviert
VOX	VOX-Funktion aktiviert

## Ein- und Ausschalten

Zum Einschalten, drücken Sie den Knopf MENU/PWR durchgängig, bis Sie den Signalton hören

Zum Ausschalten des Geräts, drücken Sie den MENU/PWR Knopf durchgängig, bis der Signalton ein zweites Mal ertönt.

## Senden und Empfangen

Sobald das Gerät eingeschaltet ist und nicht überträgt, befindet es sich ununterbrochen im Empfangsmodus. Wenn auf der gewählten Frequenz ein Signal empfangen wird, zeigt der LCD Anzeige das Symbol RX. Drücken Sie den PTT Knopf und halten diesen gedrückt, um ein Stimmsignal zu übertragen. Während dieses Vorgangs erscheint auf der LCD Anzeige das Symbol TX. Halten Sie das Gerät dabei vertikal in einem Abstand von ca. 5 cm von Ihrem Mund.

Halten Sie den PTT Knopf währenddessen weiterhin gedrückt.

Sobald Sie Ihre Übertragung beendet haben, nehmen Sie Ihren Finger vom PTT Knopf. Damit andere mit Ihnen kommunizieren können, müssen sie sich auf der gleichen Frequenz befinden wie Sie selbst.

## **Lautstärke verstellen**

Das Gerät verfügt über acht Lautstärkestufen. Diese werden auf der LCD Anzeige des Gerätes angezeigt. Um die Lautstärke zu verstellen, drücken Sie die VOL Taste auf der rechten Seite des Gerätes, entweder auf den Pfeil nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen, oder auf den Pfeil nach unten, um die Lautstärke zu drosseln. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der PTT Taste.

## **Kanal einstellen**

Ihnen stehen verschiedene Kanäle zur Auswahl. Um mit anderen kommunizieren zu können, müssen sich diese auf dem gleichen Kanal befinden.

Sobald Ihr Gerät eingeschaltet ist drücken Sie MENU/PWR einmal und nutzen den VOL Knopf, um durch die Kanäle durchzuschalten, bis Sie den gewünschten Kanal gefunden haben. Zum Speichern, bestätigen Sie Ihre Änderung mit dem PTT Knopf.

## **Unterkanal einstellen (CTCSS/DCS)**

Bei CTCSS und DCS handelt es sich um den Dauerton des codierten Rauschsperr-Systems bzw.einen Bitstream, der dem Sprechsignal beigefügt wird. Lizenzfreie Funkgeräte, die im Frequenzband 400-470 MHz arbeiten, haben

zwischen 8 und 80 Funkkanäle. Befinden sich viele Benutzer in Ihrer näheren Umgebung, so besteht die Gefahr, dass einige Teilnehmer auf dem gleichen Kanal sind. Um zu vermeiden, dass Sie Signale anderer Teilnehmer empfangen, wurden sogenannte Unterkanäle integriert.

Zwei Funkgeräte können nur miteinander kommunizieren, wenn sie auf dem gleichen Kanal sind und den gleichen Unterkanal gewählt haben.

Es gibt zwei Arten von Unterkanälen:

- **CTCSS (analog)**

Es wird ein Ton mit tiefer Frequenz (zwischen 67 und 250 Hz) gemeinsam mit dem Sprechsignal übertragen. Es stehen 38 Unterkanäle zur Auswahl. Aufgrund der Filterung sind diese Töne im Allgemeinen nicht hörbar und stören die Kommunikation nicht.

- **DCS (digital)**

Es wird ein Bitstream mit 134.4 bps gemeinsam mit dem Sprechsignal übertragen. Der Code besteht aus einem 23-bit Golay-Code, der Fehler von drei oder weniger Bits finden und korrigieren kann. Der Code besteht aus 12 Data-Bits gefolgt von 11 Prüf-Bits. Es stehen 83 Unterkanäle zur Auswahl. Der mitgesendete Bitstream ist im Allgemeinen nicht hörbar und stört die Kommunikation nicht.

1. Drücken Sie zweimal hintereinander die MENU/PWR-Taste.

2. Stellen Sie mit den VOL-Tasten den gewünschten Unterkanal ein (38 CTCSS-Unterkanäle, dann 83 DCS-Unterkanäle).

## Automatische Kanalsuche

Drücken Sie den CH Knopf auf der linken Seite des Gerätes für drei Sekunden, um nach aktiven Kanälen zu suchen. Lassen Sie den Knopf los, um die Suche zu beenden.

## Sprachsteuerung (VOX)

Die Funkgeräte können sprachgesteuert aktiviert werden (VOX-Modus). Im VOX-Modus überträgt das Funkgerät ein Signal, wenn es durch die Umgebungsgeräusche (wie Ihr Sprechen) aktiviert wird. Der Einsatz des VOX-Modus wird nicht für laute Umgebungen oder bei starkem Wind empfohlen.



**HINWEIS:**

*Standardmäßig ist der VOX-Modus deaktiviert.*

1. Drücken Sie die MENU/PWR-Taste dreimal hintereinander, um den VOX-Modus zu aktivieren. Auf dem Display erscheint **VX**, die Anzeige **OF** blinkt.
2. Stellen Sie mit den VOL-Tasten die Lautstärke-Stufe ein, ab der das Funkgerät automatisch senden soll (1-3).
3. Drücken Sie die PTT-Taste, um die Einstellungen zu übernehmen.



**HINWEIS:**

*Wiederholen Sie den Vorgang, um den VOX-Modus wieder zu beenden.*



## Ruftöne

### Rufton einstellen

Ihr Funkgerät ist mit zehn Ruftönen ausgestattet.

1. Drücken Sie viermal hintereinander die MENU/PWR-Taste. Auf dem Display erscheint **CA**, die Anzeige **01** (Rufton-Nummer) blinkt.
2. Stellen Sie mit den VOL-Tasten den gewünschten Rufton ein.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der PTT-Taste.



*HINWEIS:*

*Standardmäßig ist die Rufton-Nummer 01 eingestellt.*

### Rufton senden

Senden Sie den Rufton an andere in Ihrem Kanal aktive Funkgeräte in der Umgebung, indem Sie die CALL-Taste drücken.

## Automatisches Ausschalten

Stellen Sie ein nach welchem Zeitintervall ohne Aktivität bzw. ob Ihr Funkgerät sich automatisch ausschalten soll.

1. Drücken Sie die MENU/PWR-Taste fünfmal hintereinander. Im Display erscheint **60 TO** (Ausschalten nach 60 Sekunden ohne Aktivität).
2. Stellen Sie mit den VOL-Tasten das gewünschte Zeitintervall ein (30 / 60 Sekunden) oder schalten Sie die Funktion aus (OFF).
3. Bestätigen Sie die Einstellungen mit der PTT-Taste.

**HINWEIS:**

*Standardmäßig schaltet sich Ihr Funkgerät nach 60 Sekunden ohne Aktivität aus.*

## Bestätigungston (Roger Beep)

Ist die Funktion aktiviert, sende Ihr Funkgerät einen Bestätigungston, nachdem Sie die CALL-Taste losgelassen haben. Damit wissen die anderen Teilnehmer auf dem gleichen Kanal, dass Ihre Übertragung nun beendet ist.

**HINWEIS:**

*Standardmäßig ist die Funktion aktiviert.*

1. Drücken Sie sechsmal hintereinander die MENU/PWR-Taste. Im Display erscheint **ON RO** (Bestätigungston senden).
2. Schalten Sie die Funktion mit den VOL-Tasten ein (**RO ON**) oder aus (**RO OFF**).
3. Bestätigen Sie die Einstellungen mit der PTT-Taste.

## Duale Kanalüberwachung (DCM)

Überwachen Sie abwechselnd zwei unterschiedliche Kanäle. Wird auf einem der Kanäle ein Signal empfangen, verweilt Ihr Funkgerät auf diesem Kanal.

**HINWEIS:**

*Standardmäßig ist die Funktion deaktiviert.*

1. Drücken Sie die MENU/PWR-Taste achtmal hintereinander. Im Display erscheint **DCM OFF** (Duale Kanalüberwachung deaktiviert).

2. Schalten Sie die Funktion mit den VOL-Tasten ein (**DCM ON**) oder aus (**DCM OFF**).

## Tastentöne

Standardmäßig löst jeder Tastendruck einen Ton aus (Glockensymbol im Display). Diese Funktion lässt sich auch deaktivieren.

1. Drücken Sie siebenmal hintereinander die MENU/PWR-Taste.
2. Schalten Sie die Funktion mit den VOL-Tasten ein (**ON**) oder aus (**OFF**).
3. Bestätigen Sie die Einstellungen mit der PTT-Taste. Ist die Funktion deaktiviert, verschwindet das Glockensymbol im Display.

## Umgebung überwachen

Aktivieren Sie diese Funktion, um nach anderen Funkgeräten in Ihrer Umgebung zu suchen. Während der Suche werden Unterkanal-Einstellungen vom Empfangskreis im Funkgerät ignoriert.

Schalten Sie die Funktion durch Drücken der MON-Taste ein oder aus.



### HINWEIS:

*Befinden sich keine anderen Funkgeräte in Ihrer Umgebung, werden Sie nur ein Rauschen vernehmen.*

## Kanalbelegung und Frequenzen

Kanal	Frequenz
1	446,00625
2	446,01875
3	446,03125
4	446,04375
5	446,05625
6	446,06875
7	446,08125
8	446,09375

## Technische Daten

Stromversorgung	je 1 x 4,8-V-Akkupack des Typs AAA
Ladestrom	5 V DC / 0,5 A
Übertragungsleistung	0,5 Watt
Frequenz	446,006525-446,09375 MHz
Anzahl Kanäle	8
Anzahl Unterkanäle	83 DCS
	38 CTCSS
Ruftöne	10
VOX-Funktion	In 3 Stufen
Akkustand-Anzeige	Ja
Anschlüsse	2,5-mm-Klinke
Gesprächsbereich	bis zu 10 km (terrain-abhängig)
Maße	5,8 x 18,5 x 3 cm
Gewicht	152 g





Kundenservice: 07631 / 360 - 350

Importiert von:

PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

© REV2 – 20.09.2019 – BS/EX:TT//AC



# WT-711

## Talkies-walkies professionnels USB

avec fonction VOX et portée 10 km

### Mode d'emploi



# Sommaire

<b>Talkies-walkies professionnels</b> .....	<b>4</b>
Contenu.....	4
Accessoires en option : .....	4
<b>Consignes préalables</b> .....	<b>5</b>
Consignes de sécurité .....	5
Consignes importantes sur les batteries/piles et leur recyclage .....	8
Consignes importantes pour le traitement des déchets ...	9
Déclaration de conformité.....	10
<b>Description du produit</b> .....	<b>11</b>
<b>Mise en marche</b> .....	<b>13</b>
Insérer et recharger les accumulateurs .....	13
<b>Utilisation</b> .....	<b>14</b>
Symboles à l'écran.....	14
Allumer et éteindre .....	14
Émission et réception .....	14
Régler le volume sonore.....	15
Régler le canal.....	15
Régler un sous-canal (CTCSS/DCS) .....	15
Recherche automatique des canaux .....	17

Commande vocale (VOX).....	17
Signaux d'appel .....	18
Régler le signal d'appel.....	18
Envoyer un signal d'appel .....	18
Arrêt automatique.....	18
Tonalité de confirmation (bip Roger) .....	19
Double surveillance des canaux (DCM).....	19
Bip des touches .....	20
Surveiller l'environnement.....	21
<b>Attribution des canaux et fréquences.....</b>	<b>22</b>
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>23</b>

# Talkies-walkies professionnels

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi ces talkies-walkies longue portée. Leur utilisation polyvalente, autant dans un cadre privé que professionnel, fait de ces talkies-walkies des accessoires parfaits pour de nombreuses et diverses situations.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- 2 appareils émetteurs/récepteurs
- 2 câbles de chargement USB (jack 2,5 mm vers USB)
- 2 clips de ceinture
- 2 batteries d'accumulateurs AAA, 4,8 V
- Mode d'emploi

## Accessoires en option :

(disponibles séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr))

- Adaptateur allume-cigare (p. ex. NC5499)
- Adaptateur secteur USB (p. ex. PX4919 ou NC5200)

# Consignes préalables

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne démontez pas l'appareil, sauf pour remplacer l'accumulateur. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Utilisez uniquement des accumulateurs AAA 1,2 V. N'utilisez jamais de piles non rechargeables !
- Pour les personnes munies d'un stimulateur cardiaque, veuillez respecter les points suivants :

- Maintenez une distance de sécurité d'au moins 15 cm entre l'appareil et les personnes pourvues d'un stimulateur cardiaque.
  - Ne placez pas l'appareil dans une poche située au niveau de la poitrine.
  - Tenez l'appareil au niveau de l'oreille opposée au stimulateur cardiaque (c'est-à-dire l'oreille droite).
  - Éteignez immédiatement l'appareil si vous avez l'impression qu'il cause des perturbations au niveau de votre stimulateur cardiaque.
- 
- Éteignez l'appareil pendant les voyages en avion. Respectez bien les consignes de vol.
  - L'appareil peut provoquer des dysfonctionnements dans les appareils auditifs. Le cas échéant, demandez conseil auprès du fabricant de votre appareil auditif.
  - Si vous utilisez d'autres appareils médicaux, demandez au fabricant si l'utilisation d'un talkie-walkie comporte des risques.
  - Ne touchez pas l'antenne lorsque l'appareil est allumé. Ceci réduit la portée du talkie-walkie.
  - Maintenez la radio et l'antenne à au moins 5 cm de votre corps lorsqu'elles sont activées.
  - N'utilisez pas l'appareil pendant un orage.
  - Dans les environnements où l'atmosphère peut être explosive, éteignez l'appareil.
  - Ne placez pas l'appareil sur un Airbag ou à proximité d'un Airbag.
  - Respectez les lois nationales en vigueur concernant l'utilisation de talkies-walkies.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Ne l'utilisez pas si l'antenne ou un autre élément est endommagé.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

## Consignes importantes sur les batteries/piles et leur recyclage

Les batteries/piles usagées ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries/piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos batteries/piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez les batteries/piles hors de portée des enfants.
- Les batteries/piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'essayez pas d'ouvrir les batteries/piles. Ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- Retirez les batteries/piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Respectez toujours la polarité des piles/batteries. Un mauvais sens d'insertion peut endommager l'appareil. - Risque d'incendie.
- Si vous pensez ne pas utiliser la batterie durant une longue période, nous vous recommandons de la laisser chargée à environ 30 % de sa capacité.
- Ne stockez pas la batterie en l'exposant aux rayons directs du soleil. La température idéale du lieu de stockage est comprise entre 10 et 20 °C.



## Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

## Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit PX-1789 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.



Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr)



## Description du produit



- |   |                    |    |                         |
|---|--------------------|----|-------------------------|
| 1 | Antenne            | 6  | Microphone/Haut-parleur |
| 2 | Port de chargement | 7  | Bouton [CH]             |
| 3 | Bouton [MENU/PWR]  | 8  | Bouton [MON]            |
| 4 | Bouton [VOL]       | 9  | Bouton PTT (rainuré)    |
| 5 | Bouton [CALL/LOCK] | 10 | Display                 |

MENU/PWR	Allumez ou éteignez l'appareil.
LED de fonctionnement	Lumière rouge à l'allumage
Écran LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Affichage du statut de chargement des accumulateurs via un symbole de pile à l'écran</li> <li>• Affichage du canal, du volume sonore et du mode de fonctionnement</li> </ul>
< VOL >	Réglage du volume
< CH >	Réglage du canal
Bouton CALL	Provoquer un signal sonore
Bouton PTT	Activation de la fonction vocale par pression constante
Bouton MON	Activation de la fonction de surveillance



**NOTE :**

*Le bouton PTT ne contient pas de marquage. Il s'agit du bouton rainuré situé au-dessus du bouton MON.*

- Appareil de télécommunication longue portée, lot de 2
- Grand écran
- Affichage du niveau de charge sur l'écran
- Affichage TX pendant la transmission du signal
- Affichage DCM avec la fonction Dual Watch
- Affichage VOX lorsque la fonction VOX est activée


## Mise en marche

### Insérer et recharger les accumulateurs

Ouvrez tout d'abord le couvercle situé au dos des talkies-walkies. Insérez la batterie d'accumulateurs AAA, 4,8 V dans son compartiment. Pour garantir le bon fonctionnement et la durabilité de votre produit, utilisez uniquement une batterie d'accumulateurs AAA, 4,8 V. Refermez ensuite le couvercle du compartiment. Prenez le clip de fixation ceinture compris dans les accessoires et pressez-le dans le support prévu à cet effet au-dessus du compartiment à piles, jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché. Avant de mettre en marche votre kit de talkies-walkies professionnels, branchez les appareils à un PC à l'aide du câble de chargement USB fourni, ou placez-les sur leur station de chargement. N'utilisez pas votre kit de talkies-walkies avant que l'affichage de la pile sur l'écran n'indique un niveau de charge complet.

# Utilisation

## Symboles à l'écran

Affichage	Signification
88	Code CTCSS sélectionné
	Niveau de charge des accumulateurs
TX	Transmission du signal active
RX	Réception du signal active
DCM	Fonction Dual Watch activée
VOX	Fonction VOX activée

## Allumer et éteindre

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton MENU/PWR de façon prolongée, jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton MENU/PWR de façon prolongée, jusqu'à ce que vous entendiez une deuxième fois le signal sonore.

## Émission et réception

Dès que l'appareil est allumé et qu'il ne transmet aucun signal, il se trouve en mode réception. Si un signal est reçu sur la fréquence sélectionnée, l'écran LCD affiche le symbole RX. Appuyez sur le bouton PTT et maintenez-le pressé pour transmettre un signal vocal. Pendant ce processus, l'écran LCD affiche le symbole TX. Ce faisant, tenez l'appareil de façon verticale, à une distance d'environ

5 cm de votre bouche. Pendant ce temps, maintenez le bouton PTT pressé.

Lorsque vous avez terminé votre transmission, relâchez le bouton PTT. Pour que d'autres personnes puissent communiquer avec vous, elles doivent se trouver sur la même fréquence que vous.

## Régler le volume sonore

L'appareil dispose de huit niveaux de volume. Ceux-ci sont affichés sur l'écran LCD de l'appareil. Pour régler le volume, appuyez sur le bouton VOL sur le côté droit de l'appareil : soit sur la flèche dirigée vers le haut, pour augmenter le volume, soit sur la flèche dirigée vers le bas, pour réduire le volume. Confirmez votre réglage avec le bouton PTT.

## Régler le canal

Plusieurs canaux sont disponibles. Pour pouvoir communiquer avec d'autres personnes, elles doivent toutes se trouver sur le même canal.

Dès que votre appareil est allumé, appuyez 1 fois sur le bouton MENU/PWR et utilisez le bouton VOL pour passer d'un canal à l'autre jusqu'à ce que vous trouviez le canal souhaité. Pour sauvegarder, confirmez votre modification avec le bouton PTT.

## Régler un sous-canal (CTCSS/DCS)

CTCSS et DCS correspondent respectivement à la tonalité continue du système codé de verrouillage du bruit et à un flux de données ajouté au signal vocal. Les émetteurs-récepteurs radio sans licence fonctionnant dans la bande de fréquence de 400 à 470 MHz disposent de 8 à 80 canaux

radio. Si de nombreux utilisateurs se trouvent dans votre environnement immédiat, il est possible que plusieurs de ces utilisateurs se trouvent sur le même canal que vous. Pour éviter que les signaux ne soient reçus par d'autres utilisateurs, des "sous-canaux" ont été intégrés.

Deux talkies-walkies ne peuvent communiquer l'un avec l'autre que s'ils sont sur le même canal et que vous avez sélectionné le même "sous-canal".

Il existe deux types de "sous-canaux" :

- **CTCSS (analogique)**

Un son d'une fréquence plus basse (entre 67 et 250 Hz) est transmis avec le signal vocal. Vous pouvez choisir parmi 38 sous-canaux. En raison du filtrage, ces sons ne sont en général pas audibles et ne gênent pas la communication.

- **DCS (numérique)**

Un flux binaire de 134.4 bps est transmis avec le signal vocal. Le code est constitué d'un code de Golay 23 bits, qui peut trouver et corriger des erreurs de 3 bits (ou moins). Le code est constitué de 12 bits de données, suivi de 11 bits de vérification. Vous pouvez choisir parmi 83 sous-canaux. Le flux binaire envoyé en même temps n'est généralement pas audible et ne gêne pas la communication.

1. Appuyez 2 fois de suite sur le bouton MENU/PWR.
2. À l'aide des boutons VOL, réglez le sous-canal souhaité (38 sous-canaux CTCSS, puis 83 sous-canaux DCS).



## Recherche automatique des canaux

Pour rechercher les canaux actifs, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton CH situé sur le côté gauche de l'appareil. Relâchez le bouton pour mettre fin à la recherche.

## Commande vocale (VOX)

Les talkies-walkies peuvent être activés par commande vocale (mode VOX). En mode VOX, le talkie-walkie transmet un signal lorsqu'il est activé par les bruits environnants (votre voix par exemple). L'utilisation du mode VOX n'est pas recommandé pour les environnements bruyants ou en cas de vent fort.



**NOTE :**

*Le mode VOX est désactivé par défaut.*

1. Pour activer le mode VOX, appuyez 3 fois de suite sur le bouton MENU/PWR. Le message **VX** s'affiche sur l'écran et **OF** clignote.
2. À l'aide des boutons VOL, réglez le niveau de volume à partir duquel l'appareil doit émettre automatiquement (1-3).
3. Appuyez sur le bouton PTT pour appliquer les réglages.



**NOTE :**

*Répétez le processus pour désactiver le mode VOX.*

## Signaux d'appel

### Régler le signal d'appel

Vos appareils sont équipés de dix signaux d'appels.

1. Appuyez 4 fois de suite sur le bouton MENU/PWR. Le message **CA** s'affiche sur l'écran et **01** (numéro de la sonnerie) clignote.
2. À l'aide des boutons VOL, réglez le signal d'appel souhaité.
3. Confirmez votre choix avec le bouton PTT.



**NOTE :**

*Le signal d'appel numéro 01 est réglé par défaut.*

### Envoyer un signal d'appel

Pour envoyer un signal d'appel à d'autres appareils actifs dans votre environnement, appuyez sur le bouton CALL.

### Arrêt automatique

Spécifiez si votre appareil doit s'éteindre automatiquement et si oui, au bout combien de temps d'inactivité.

1. Appuyez 5 fois de suite le le bouton MENU/PWR. Le message **60 TO** s'affiche sur l'écran (arrêt au bout de 60 secondes d'inactivité).
2. À l'aide des boutons VOL, définissez l'intervalle de temps souhaité (30/60 secondes) ou désactivez la fonction (OFF).
3. Confirmez les réglages avec le bouton PTT.

**NOTE :**

*Par défaut, votre appareil s'éteint au bout de 60 secondes sans activité.*

## Tonalité de confirmation (bip Roger)

Si la fonction est désactivée, votre appareil envoie une tonalité de confirmation lorsque vous relâchez le bouton CALL. Ainsi les autres utilisateurs du même canal savent que votre transmission est terminée.

**NOTE :**

*La fonction est désactivée par défaut.*

1. Appuyez 6 fois de suite sur le bouton MENU/PWR. Le message **ON RO** s'affiche sur l'écran (envoyer tonalité de confirmation).
2. À l'aide des boutons VOL, activez (**RO ON**) ou désactivez (**RO OFF**) la fonction.
3. Confirmez les réglages avec le bouton PTT.

## Double surveillance des canaux (DCM)

Surveillez deux canaux différents à tour de rôle. Si un signal est reçu sur un des canaux, votre appareil bascule alors sur ce canal.

**NOTE :**

*La fonction est désactivée par défaut.*

1. Appuyez 8 fois de suite sur le bouton MENU/PWR. L'écran affiche **DCM OFF** (double surveillance des canaux désactivée).

2. À l'aide des boutons VOL, activez (**DCM ON**) ou désactivez (**DCM OFF**) la fonction.

## Bip des touches

Par défaut, chaque pression sur un bouton émet un signal sonore (symbole de cloche sur l'écran). Cette fonction peut aussi être désactivée.

1. Appuyez 7 fois de suite sur le bouton MENU/PWR.
2. À l'aide des boutons VOL, activez (**ON**) ou désactivez (**OFF**) la fonction.
3. Confirmez les réglages avec le bouton PTT. Lorsque la fonction est désactivée, le symbole de cloche disparaît de l'écran.

## Surveiller l'environnement

Activez cette fonction pour rechercher d'autres appareils radio dans votre environnement. Pendant la recherche, les paramètres de sous-canaux de l'appareil pour la zone de réception sont ignorés.

Activez ou désactivez la fonction en appuyant sur le bouton MON.



**NOTE :**

*Si aucun appareil radio ne se trouve dans votre environnement, vous percevrez seulement un souffle.*

## Attribution des canaux et fréquences

Canal	Fréquence
1	446,00625
2	446,01875
3	446,03125
4	446,04375
5	446,05625
6	446,06875
7	446,08125
8	446,09375

## Caractéristiques techniques

Alimentation	Batterie d'accumulateurs AAA, 4,8 V
Courant de charge	5 V DC / 0,5 A
Puissance de transmission	0,5 W
Fréquence	446,006525 - 446,09375 MHz
Nombre de canaux	8
Nombre de sous-canaux	83 DCS
	38 CTCSS
Signaux d'appel	10
Fonction VOX	3 niveaux
Indicateur du niveau de charge des accumulateurs	Oui
Connectique	Jack 2,5 mm
Zone de conversation	jusqu'à 10 km (selon le terrain)
Dimensions	5,8 x 18,5 x 3 cm
Poids	152 g

Importé par :

PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

Service commercial PEARL France : 0033 (0) 3 88 58 02 02